



KONTAKT

FARNE VESTI — PFARRNACHRICHTEN OKTOBER 2024

ST. JAKOB|ŠENTJAKOB – PETSCHNITZEN|PEČNICA – ST. NIKLAS|ŠMIKLAVŽ

Habt Sonne im Herzen... | Blagoslavlajte...

Eine Unmenge schlechter Nachrichten prasselt auf uns ein. Man möchte meinen, dass es nichts Gutes mehr gibt. Das drückt aufs Gemüt. Dabei vergessen wir auf die vielen kleinen Dinge, die uns täglich geschenkt werden: ein freundliches Wort, eine freudvolle Begegnung, eine überstandene Krankheit, ein wundervolles Abendrot, eine späte Blüte einer Blume... Wenn wir die schönen Mosaiksteinchen sammeln, ergibt es dann doch ein helles, hoffnungsvolles Bild. Das heißt nicht, dass wir das Elend in vielen Teilen der Welt ignorieren. Wir versuchen zu ändern, wo wir können, aber wir erhalten uns die Zuversicht, dass nicht wir das letzte Wort haben, dass nicht wir alles in Ordnung bringen müssen. In vielen Fällen bleibt uns nur das Gebet, in dem wir unsere Nöte und Sorgen in die Hände Gottes legen.



pixabay.com/ASPhototherapy

Und lassen wir uns nicht auseinanderdividieren. Durch die Medien bekommen wir oft den Eindruck, dass wir Feinden gegenüberstehen, die wir bekämpfen müssen. Dabei ist eine vernünftige Auseinandersetzung mit verschiedenen Einsichten und Einstellungen für eine lebendige Gemeinschaft notwendig. So ist es wohl auch notwendig, dass wir einander aushalten und uns trotzdem verbunden fühlen. Für mich wäre es unvorstellbar in einer Gesellschaft zu leben, in der alle gleichgeschaltet sind. Versuche in dieser Hinsicht sind in der Geschichte allesamt gescheitert.

Segnet einander! Das heißt, begegnet einander mit Wohlwollen. Uns haben die Eltern bei jedem Weggehen ein Kreuzchen auf die Stirn gezeichnet und wir fühlten uns begleitet und sicher. Zumindest sollten wir dies in Gedanken tun, vor allem bei denen, mit denen wir schlecht zu Rande kommen. Segen bewirkt mehr als Zorn und Missgunst.

„Blagoslavlajte tiste, ki vas preganjajo, blagoslavlajte in ne preklinajte jih.“

Apostol Pavel je vedel, kakšno moč ima blagoslov. Saj nam pokaže, da je v zadnjem vse v božjih in ne v naših rokah. To nas razbremeni. Imamo sicer odgovornost za naša dejanja, a mi ne zmoremo vsega, ne vemo vsega in delamo celo vrsto napak. Dobro je, če vemo, da je nad nami blaga roka, ki nas ne sodi, ampak nežno vodi, da zmeraj spet pridemo na zeleno vejo. Če se zavedamo naše nepopolnosti, nam je lažje prenašati naše soljudi in jim pravtako želeti božji žegen. Mi naj ne štedimo z dobrimi besedami, z nežnimi dotiki in blagohotnimi željami. Tako gradimo skupnost, ki je sicer popolnoma pestra in raznolika, a ravno zaradi tega tudi privlačna.

Koncert mladih organistk in organistov ter drugih mladih glasbenikov Konzert junger Organistinnen und Organisten

Slovenska glasbena šola dežele Koroške ob koncu šolskega leta organizira številne koncerte mladih glasbenikov. Letos je izstopal koncert v farni cerkvi v Šentjakobu, saj so v središču stale orgle.

Osemnajst mladih glasbenikov je z zelo pestrim programom očaralo številne poslušalce od blizu in daleč. Poleg orgelskih solo skladb so ob spremljavi orgel zazveneli tudi drugi instrumenti: flavta,

violina, saksofon in čelo. Izbor skladb je segal od znanih melodij kot je Bachov Air, Pachelblouv Canon do spiritualov in sodobnejših kompozicij. Tako mladi glasbeniki kot tudi poslušalci so bili navdušeni nad lepim, polnim zvokom in številnimi barvnimi odtenki šentjakobskih orgel.

In der Pfarrkirche St. Jakob fand am 27.6. das Konzert junger Organistinnen und Organisten und auch anderer junger Musiker der Slowenischen Musikschule in Kärnten statt. Ein buntes Programm, bei dem nicht nur die Orgel, sondern auch Flöte, Violine, Cello und Saxofon erklangen, begeisterte die zahlreichen Zuhörer. Wie es für St. Jakober Orgelkonzerte üblich ist, endete der Abend gemütlich mit einer Agape vor der Kirche.

Špela Filipič



Ida Urschitz 75

Der pensionierten Religionslehrerin ist schon seit vielen Jahren die Sorge um die Filialkirche in Rosenbach anvertraut. Außerdem setzt sie sich für die Weltmission ein und organisiert in diesem Zusammenhang immer wieder den Verkauf von

Produkten aus dem Weltladen. Sie hat ein ausgeprägtes Gespür für Gerechtigkeit und setzt sich in Wort und Tat dafür ein. Zu ihrem Lebensjubiläum gratulieren wir ihr ganz herzlich und wünschen ihr weiterhin noch eine starke Gesundheit und Gottes Segen!

Ob lepem življenjskem jubileju se ji zahvalimo za vse, kar vestno opravlja in želimo še naprej mnogo zdravja in božjega blagoslova!



Michael Amrusch 60

Že mnoga leta mu je kot mežnarju zaupana farna cerkev v Šentjakobu, za katero zelo skrbno in z velikim veseljem zraven svojega poklica skrbi. Rade volje je pripravljen tudi brati berila in priskočiti, kjerkoli je potrebna kakšna pomoč. Za vse to se mu iz srca zahvalju-

jemo in mu ob lepem osebnem prazniku pristrčno čestitamo in želimo še naprej trdno zdravje in obilo božjega žegna!

Der sorgsame und zuverlässige Mesner der Pfarrkirche in St. Jakob feierte im September ein schönes Lebensfest. Aus diesem Anlass danken wir ihm herzlich für seinen Dienst in der Pfarre, gratulieren zum Jubiläum und wünschen weiterhin viel Gottes Segen!



Ilka Ressmann 50

Seit ihrer Kindheit, als sie zu den ersten Ministrantinnen der Pfarre Petschnitzen gehörte, ist die begeisterte Volksschullehrerin eine wichtige und unverzichtbare pfarrliche Mitarbeiterin. Sie leitet die Jungschar, gestaltet schon seit Jahrzehnten den Schaukasten, bringt ihre kreativen Ideen in Kindertreffen und Gottesdienste ein, organisiert beim Pfarrfest die Tombola, und, und, und... Zum schönen persönlichen Jubiläum gratulieren wir herzlich und wünschen viel Gesundheit und Gottes Segen!

Ob lepem življenjskem jubileju želimo vse „ta buale“ in obilo božjega žegna!

Eine Rückschau auf die Orgelsaison 2024 Pogled nazaj na orgelsko sezono 2024



Der Orgelmusikverein St. Jakob im Rosental | Društvo orgelske glasbe Šentjakob v Rožu kann auch heuer auf eine vielfältige Saison zurückblicken.

Für Palmsonntag (24. März 2024) war die Bevölkerung zur Aufführung des „Kreuzweges“ des französischen Komponisten Marcel Dupré eingeladen, von dem wir im KONTAKT bereits ausführlich berichtet haben.

Am 24. Mai 2024 fand in der Pfarrkirche St. Jakob ein außergewöhnliches Konzert statt, das von dem renommierten slowenischen Musiker **Tomaž Sevšek Šramel** bestritten wurde. Der vielfach ausgezeichnete Organist und Cembalist zeigte einmal mehr seine beeindruckende musikalische Virtuosität und seine tiefgehende Interpretationskunst. Tomaž Sevšek Šramel hat mit diesem Konzert eindrucksvoll bewiesen, dass er zu den herausragenden Organisten zählt. Seine technische Brillanz, gepaart mit einer tiefen musikalischen Sensibilität, machten diesen Abend zu einem unvergesslichen Erlebnis.

Die wenigen Besucher, die den Weg zu diesem Konzert gefunden hatten, verließen den Kirchenraum inspiriert und voller Bewunderung für einen Künstler, der die Musik mit jeder Faser seines Seins lebt und liebt.

Organist in čembalist Tomaž Sevšek Šramel je eden najbolj znanih slovenskih organistov. Redno nastopa z raznimi slovenskimi orkestri in na raznih festivalih doma in v inozemstvu. Društvo orgelske glasbe Šentjakob ga je povabilo na koncert v šentjakobsko farno cerkev. Na žalost se je zbrala le peščica ljudi, ki je ob zanimivem sporedu uživala sposobnost tega izvrstnega glasbenika. Šramel je dokazal svojo vsestranskost in glasbeno virtuoznost in s tem zapustil pri obiskovalcih nepozaben vtis.

Ein „Orgelklang und Flötenzauber“ erfüllte die Pfarrkirche am 2. August 2024, dargeboten von dem uns schon bekannten Künstlerehepaar **Matthijs Breukhoven und Nelline van Liere**. Die beiden Musiker präsentierten ein abwechslungsreiches Programm, das sowohl klassische als auch zeitgenössische Werke umfasste. Die Harmonie zwischen Orgel und Flöte war durchwegs spürbar und die beiden Musiker schafften es, eine wunderbare Verbindung zwischen den Instrumenten herzustellen. Das zahlreiche Publikum war begeistert und belohnte die Darbietungen mit herzlichem Applaus. Die Kombination aus Breukhovens kraftvollem Orgelspiel und van Lieres filigraner Flötenkunst machte das Konzert zu einem unvergesslichen Erlebnis.



Zopet smo smeli doživeti impresiven koncert z Matthijsom Breukhovenom na orglah in Nelline van Liere na flavti. Glasbenika sta predstavila pester program, ki je vključeval tako klasična kot sodobna dela. Interpretacija Matthijsa je bila še posebej pomembna, saj je mojstrsko uporabil različne registre orgel, da bi ustvaril briljantno zvočnost. Nelline van Liere je njegovo igranje dopolnila s svojo občutljivo in izrazito melodijo flavte.

Am 27. September 2024 versammelten sich Orgelmusikliebhaber in der Pfarrkirche St. Jakob, um sich von den beiden Künstlerinnen **Neža Ulaga** aus Slowenien (Orgel) und **Loïse Gerdil** aus Frankreich (Trompete) auf eine musikalische Reise „Aus Aranjuez nach Jerusalem“ entführen zu lassen. Beide beeindruckten das Publikum sowohl durch die meisterliche Beherrschung ihrer Instrumente als auch durch die einfühlsamen Interpretationen der ausgewählten Musikstücke. Von diesen sind „Aranjuez con tu amor“ von Joaquin Rodrigo und „Fenster – Okna“ von Petr Eben, der sich von den zwölf Fenstern des Marc Chagall in der Krankenhaussynagoge in Jerusalem inspirieren ließ, besonders hervorzuheben. Diese beiden Werke haben auch den Ausschlag für den ungewöhnlichen Titel gegeben.

Neža Ulaga in Loïse Gerdil sta nas vzeli zraven na glasbeno potovanje „Iz Aranjeza v Jeruzalem“. Neža nas je začarala s svojim spretnim igranjem na orglah, njena prijateljica Loïse iz Francije pa nas je presenetila s svojim spretnim obvladanjem trobente.

Dieses besondere Konzerterlebnis fand seinen krönenden Abschluss im Präludium aus „Te Deum“ von Marc-Antoine Charpentier. Das Publikum zeigte seine tiefe Berührung und Anerkennung mit reichlichem Applaus und viele verweilten nach dem Konzert noch lange in anregenden Gesprächen.



Am Sonntag, dem 29.9.2024, lud das Dekanat Rosegg wieder zur **Sternwallfahrt** zum Heiligtum des Hl. Christoph am **Hum**. Von Rosegg, Petschnitzen, Unterferlach und St. Johann aus machten sich die Pilger zu Fuß auf den Weg, um dann um 15.00 Uhr dort gemeinsam die hl. Messe zu feiern. Die anschließende Agape, zu der dankenswerterweise die Pfarre Rosegg einlud, stärkte nicht nur die Körper, sondern auch die Gemeinschaft.

Drugo zvezdno romanje dekanije Rožek je vodilo od štirih cerkev k svetišču

sv. Krištofa na Humu. Pri romarski sv. maši se je posebno prosilo za osebne in skupne potrebe. Romarski popoldan je izzvenel ob okusni agapi, h kateri je vabila fara Rožek.



Trotz der großen Hitze war die **Bulgarienreise** vom 22. bis zum 31. Juli ein besonderes Erlebnis voll schöner Eindrücke und bleibender Erinnerungen. *Farno potovanje po Bolgariji je bilo polno lepih vtisov.*

Firmvorbereitung 2024/25 **Birnska priprava**

Treffen der Eltern und Firmlinge
Večer staršev in birmancev

Pfarrhof St. Niklas | Farovž Šmiklavž
26.11.2024, 18.30

Pfarrhof Petschnitzen | Farovž Pečnica
28.11.2024, 18.30

Pfarrhof St. Jakob | Farovž Šentjakob
29.11.2024, 18.30

Zur Firmung zugelassen sind SchülerInnen der
4. Klasse MS und Gymnasium bzw.
alle über 14 Jahre.

K birnski pripravi lahko pridejo šolarji
4. razreda SŠ in gimnazije, ter vsi,
ki so starejši od 14 let.

Das Sakrament der Firmung ist ein Zeichen dafür, dass ein junger Mensch **freiwillig und bewusst** zum Leben aus dem christlichen Glauben bereit ist (es wird niemand dazu gezwungen!). Die Firmung soll ihn darin bestärken. Deshalb ist es sehr wichtig, dass sich der/die Jugendliche schon vor der Teilnahme an der Firmvorbereitung über seine/ihre Motive im Klaren ist. Weder der Druck der Eltern, noch das (falsche!) Argument, dass man ohne Firmung nicht kirchlich heiraten kann, noch das wertvolle Geschenk und der schöne Ausflug (kann man auch zum Geburtstag bekommen) scheinen uns ausreichende Gründe zu sein.

Wer an der Firmvorbereitung teilnimmt, muss auch bei den regelmäßigen (wöchentlichen) Gruppentreffen anwesend sein!

*Mladinci (in tudi njihovi starši), ki želijo sprejeti sakrament sv. birme, naj bi si bili že pred birnsko pripravo na jasnem, kaj jih motivira k temu koraku. Odločitev naj bi bila **prostovoljna in zavestna** (nikogar ne silimo k birni!).*

Wieder mit ziemlicher Verspätung möchten wir euch DANKE sagen!

DANKE-HVALA-DANKE-HVALA-DANKE-HVALA-DANKE-HVALA-DANKE-HVALA-DANKE-HVALA-DANKE

Danke für eure so tolle Unterstützung bei unserem Basar. Was wäre dieser ohne Menschen wie Euch, die so viele Sachen großzügig kaufen.

Auch diesmal fand der Basar wieder in Petschnitzen und St. Niklas statt – wo auch ein großer Zuspruch herrschte.

So konnte mit Eurer aller Unterstützung und Großzügigkeit ein namhafter Betrag von rund 5000,- Euro an Krassi und Jurij übergeben werden.

Mit diesem Geld wurde knapp 100 betagten Menschen im Altersheim in Aprilzi mit Medikamenten, Verbandsmaterial, Pflegeversorgung, uvm. geholfen.

Ein Teil vom Basar und auch die Spende vom Friedenslicht wurde an fünf Kinder, die voriges Jahr zu Vollwaisen wurden, gespendet.

Ohne Eure Unterstützung wäre das Aufbringen von Spendengeldern gar nicht möglich.

Wir danken Euch recht, recht herzlich für diese unglaubliche Freundschaft und Treue und denken, dass wir mit unserer Spende einigen Wenigen ein kleines Lächeln auf ihr Gesicht zaubern können.

SPENDEN IST EIN STÜCK GLÜCK WEITERGEBEN!

Aber – wie ihr wisst – ein Dankeschön schließt ein Bitteschön nicht aus und so hoffen wir weiterhin auf Eure Unterstützung, damit wir wieder Bedürftigen helfen können.

Wir möchten auch heuer wieder bei unserem Pfarrfest diese Hilfsprojekte unterstützen und bieten einen Keksverkauf im Vorfeld an.

Unter der Tel.Nummer **0650-4710731** werden gerne Bestellungen entgegengenommen und zugestellt.

Auch Weihnachtsbasteleien, gestrickte Socken, Patschen, Schals, Schnäpse, Marmeladen und vieles mehr können schon bestellt werden.

Wir hoffen weiterhin auf Eure Unterstützung, damit wir Krassimira und Jurij beim Projekt „Du bist nicht allein“ in Aprilzi und auch Bedürftige hier bei uns unterstützen können.

DANKE-HVALA-DANKE-HVALA-DANKE-HVALA-DANKE-HVALA-DANKE-HVALA-DANKE-HVALA-DANKE

Claudia Muschet



Der Sozialkreis der Pfarre
Petschnitzen/Pečnica
wird auch heuer wieder **Adventkränze**
und **Gestecke** anfertigen.

Die gesegneten Adventkränze können
am Donnerstag, dem 28.11.24 von
15.00 bis 17.00 Uhr und am Freitag,
dem 29.11.24 von 10.00 bis 11.00 Uhr
im Pfarrhof gekauft werden.

Info: Sylvia Arneitz
0664-3505250

Pfarrfest in Petschnitzen | Farni praznik Pečnica

24.11.2024 (Christkönig | Kristus Kralj)

10.30 Festgottesdienst | sv. maša

Mittagessen und geselliges Beisammensein | kosilo in družabno srečanje

Kulturhaus Ledenitzen | Kulturni dom Ledince

Kuchenspenden sind erbeten! | Prosimo za pecivo!

Tombola ;; Basar für Bulgarien & soziale Projekte



1.11.2024

Vsi sveti | Allerheiligen

St. Niklas | Šmiklavž

9.45 Gebet für die Verstorbenen
molitev za rajne

10.15 Gottesdienst, danach
Gräberbesprechung
maša, nato škropljenje grobov

Petschnitzen | Pečnica

14.00 Gebet für die
Verstorbenen, danach
Gräberbesprechung
molitev za rajne,
nato škropljenje grobov

**Friedhof Ledenitzen und
Friedensforst:** Das Gebet ist
für die ganze Pfarre bei der
Pfarrkirche. Dann ist noch ge-
nug Zeit, um auf den Friedhof
zu kommen. Dort wird vor der
Gräberbesprechung noch eine
kurze Andacht gehalten.

Šentjakob | St. Jakob

F-14.00 molitev za rajne, nato
škropljenje grobov

Gebet für die Verstorbenen,
danach Gräberbesprechung
F-18.00 molitev rožnih vencev
za rajne

Rosenkranzgebet für die Ver-
storbenen

❖❖❖

2.11.2024

**Spomin vseh vernih rajnih
Allerseelen**

Sv. maša za vse rajne farane,
nato škropljenje grobov

Hl. Messe für alle Verstorbenen
der Pfarre, anschließend
Gräberbesprechung

Šentjakob | St. Jakob – 8.00

St. Niklas | Šmiklavž – 18.00

Petschnitzen | Pečnica – 19.00

Termine termini

16.11.2024, 14.00 – 19.00

Konvent der Schulschwestern
in St. Peter

Konvent šolskih sester

„Damit Christus unsere Mitte
bleibt...“

mit | z: Waltraud Kraus-Gallob

Fortbildungstreffen für die
Pfarrarbeitskreise und
Interessierte

Izobraževalno srečanje za
Farne delovne krožke in
zanimane

❖❖❖

17.11.2024

**Anbetungstag in
Petschnitzen**

Češčenje pod Pečnico

Hl. Messen | sv. maši

9.00 | 18.00

❖❖❖

5.12.2024, 17.00 – 19.00

Miklavžev večer

Nikoloabend

Tudi letos lahko za ta večer
naročite Miklavža. Prijavnice
dobite v župnišču.

Auch heuer können Sie für
diesen Abend den Nikolaus
bestellen. Anmeldeformulare
bekommen Sie im Pfarramt.

❖❖❖

8.12.2024

**Kleiner Kirchtag in St. Niklas
Malo žegnanje v Šmiklavžu**

11.00 hl. Messe | sv. maša

anschl. Mittagessen und
gemütliches Beisammensein
Gemeinschaftshaus St. Niklas

12.12.2024, 14.00

Petschnitzen | Pečnica

Adventtreffen des

Lebendigen Rosenkranzes

im Pfarrhof

Adventno srečanje **Živega rož-
nega venca** v farovžu

❖❖❖

14.12.2024, 6.00

Šentjakob | St. Jakob

V farni cerkvi svitna z agapo
In der Pfarrkirche Rorate mit
Agape

❖❖❖

15.12.2024, 14.00

Šentjakob | St. Jakob

**Srečanje starejših faranov
Begegnung älterer
Pfarrangehöriger**

Od 13.30 naprej spovedna
priložnost v kapeli, nato maša (z
bolniškim maziljenjem) in
družabno srečanje.

Ab 13.30 Beichtgelegenheit in
der Kapelle, anschließend
hl. Messe (mit Krankensalbung)
und gemütliches
Beisammensein.

❖❖❖

21.12.2024, 7.00

St. Niklas | Šmiklavž

Familienrorate mit Frühstück
Družinska svitna z zajtrkom



Montag, 11.11.2024, 19.30

*Das Größte ist die Liebe –
Liebesgeschichten der Bibel*
Dr. Karl-R. Essmann

❖❖❖

Donnerstag, 28.11.2024, 19.30

*Iss den Stress weg – wie Nah-
rung zu mehr Ausgeglichen-
heit und Ruhe führt*
Wilma Bürger

❖❖❖

Četrtek, 9.1.2025, 19.30

Ko je bolnik na prvem mestu
OA mag. dr. Jurij Gorjanc

Šentjakob | St. Jakob

Henriette Mikula

Johann Fantur

Katharina Haleger

Maria Mikula

Alois Baumgartner

Elisabeth Mikula

Ernestine Mikula

Traudi Pacher

Martina Romauch

Gerhard Bernel

Erika Rasinger

**Verstorbene | umrli
Juni – Oktober 2024**

Petschnitzen | Pečnica

Daniel Kelih

Martin Lesjak

Maria Oschounig

Bettina Woschitz

Ingeborg Koreimann

St. Niklas | Šmiklavž

Walter Krainer

Renate Ebner

Gertrud Lesjak

Eigentümer, Herausgeber und Verleger:
Pfarramt St. Jakob | Farovž Šentjakob
Marktstraße | Tržna cesta 2
9184 St. Jakob | Šentjakob
fara.jakob@utanet.at